

## FRENCH 3562

### Culture and Literature in Society: The French Renaissance

Professeur : J. Nassichuk

*Bureau : University College 4123*

*Heures du cours : le jeudi, 15h30-18h30*

*Lieu du cours : UC 1225*

*Heures de réception : le mercredi, 14h30-15h30 ou sur rendez-vous*

*Coordonnées : tél 85710 ; courriel : [jnassich@uwo.ca](mailto:jnassich@uwo.ca)*

**Préalables exigés : le FR 2605 F et le FR 2606 G, le FR 2600 E, ou la permission du Département.**

**Objectifs du cours :** Une introduction à l'époque littéraire de la Renaissance en France, à travers l'étude d'un corpus restreint, limité aux divers échantillons de la prose des auteurs « humanistes ». A la fin du cours, les étudiants sauront lire couramment et expliquer, à l'oral et à l'écrit, des textes majeurs de la Renaissance, rédigés en Moyen Français.

Le cours vise à améliorer l'aisance des étudiants dans la communication et discussion en français. Il doit les amener à déployer la langue française pour évaluer des données complexes et, partant, à renforcer leur capacité de rédiger un travail académique dans un français standard. Les étudiants sauront mener une analyse, à l'oral et à l'écrit, qui témoigne d'une sensibilité informée à l'égard du contexte des extraits ainsi que de leur portée rhétorique et esthétique.

Durant le semestre nous examinerons la matière d'un corpus limité à des extraits de textes en prose, qui témoignent de la réflexion continue sur la définition de l'humanité et le comportement des hommes et des femmes dans la société de leur époque. Nos lectures en classe privilégieront la lecture attentive au détail textuel ainsi que l'étude du vocabulaire. Ce travail que nous mènerons ensemble servira à enrichir nos connaissances de la langue française et le lexique dont nous disposons pour l'expression à l'écrit et à l'oral. Les échantillons textuels comprendront des extraits d'une belle variété d'auteurs : Marguerite de Navarre, François Rabelais, Etienne de la Boétie, Michel de Montaigne.

#### **Œuvres à l'étude :**

- Marguerite de Navarre, *Heptaméron*.
- François Rabelais, *Gargantua* (extraits)
- Michel de Montaigne, *Essais* (extraits)
- Etienne de la Boétie, *De la servitude volontaire, ou, contr'un*.

**Textes :** Marguerite de Navarre. *Heptaméron*, introduction, notes, glossaire, chronologie et bibliographie par Simone de Reyff, Paris, Flammarion, 1982. (Commandé par la librairie « Western Bookstore »).

La Boétie, Etienne de. *Discours de la servitude volontaire ou contr'un* (1562), Paris, Gallimard, 1993. Photocopie distribuée en classe.

Montaigne, Essais (extraits distribués en classe ou en-ligne)

Rabelais, Gargantua (disponible en-ligne)

|                 |                                              |     |
|-----------------|----------------------------------------------|-----|
| <b>Barème :</b> | Participation/ Préparation                   | 10% |
|                 | Examen partiel                               | 20% |
|                 | Essai en classe                              | 20% |
|                 | Commentaire et explication de texte à l'oral | 10% |
|                 | Paraphrase et analyse de texte               | 10% |
|                 | Examen final                                 | 30% |

**Examen partiel :** Il s'agira d'un examen cumulatif, portant sur la matière des six premières semaines du cours, à la durée maximale de 3 heures. (**Date : le 10 octobre, 2024**).

**Essai en classe :** Un exercice en classe, qui consistera en un ou deux essais sur Marguerite de Navarre. Le sujet sera communiqué aux étudiant.e.s au moins une semaine avant la date de l'essai en classe. (**Date : le 14 novembre, 2024**).

**Commentaire et explication de texte à l'oral :** Rencontre individuelle avec l'instructeur, dans la salle UC 4123, d'une durée de 10 à quinze minutes, qui aura lieu dans les semaines 11 et 12 du cours. Un horaire sera établi pour assurer le bon déroulement des rencontres. Le sujet sera communiqué aux étudiant.e.s au moins une semaine à l'avance. (**Date : du 20 novembre au 1<sup>er</sup> décembre**).

**Paraphrase et analyse de texte :** Il s'agit d'un simple résumé en prose française, dans vos propres termes, avec une mise en contexte, d'un bref passage de Montaigne indiqué par l'instructeur. La longueur préconisée est entre 600 et 750 mots. (**Date : le 3 octobre 2024**).

### **Syllabus hebdomadaire**

#### **1. Le 5 septembre.**

Introduction au cours. Emergence de l'humanisme en France et en Europe.

#### **2. Le 12 septembre.**

La langue française de la Renaissance. François Ier, « prince de la Renaissance ». Rabelais.

Lectures primaires : Rabelais, *Gargantua*. (Brightspace PDF)

Lectures secondaires : McFarlane, I.D. « Geography and Political Structures », p. 1-9 et « Francis I and the Development of French Culture », p. 71-89; « The Reign of Henry II – Political and Cultural Background », p. 195-210. (Brightspace PDF)

### **3. Le 19 septembre.**

L'Humanisme à l'époque des Guerres de Religion en France. Michel de Montaigne et l'émergence de l'essai : à la recherche de la « nature » humaine.

Lectures primaires : Michel de Montaigne, *Essais* I, 39, « De la solitude », II, 1, « De l'inconstance de nos actions ». (Brightspace PDF)

Lectures secondaires : I.D. McFarlane, « Michel de Montaigne (1533-1592) », p. 477-497. (Brightspace PDF)

### **4. Le 26 septembre.**

L'Humanisme à l'époque des Guerres de Religion en France. Michel de Montaigne et l'émergence de l'essai : l'éducation des enfants et la formation de l'être humain.

Lectures primaires : Michel de Montaigne, *Essais* I, 26 : « De l'institution des enfants », p.253-302. (Brightspace PDF)

Lectures secondaires : Morel, J. « Montaigne », in : Histoire de la littérature française. De Montaigne à Corneille, Paris, Garnier-Flammarion, 1997, p. 238-274. (Brightspace PDF)

### **5. Le 3 octobre.**

L'Humanisme à l'époque des Guerres de Religion en France. Etienne de la Boétie et l'émergence de la conscience « politique ».

Lectures primaires : Etienne de la Boétie, *Discours de la servitude volontaire*. (Brightspace PDF)

Lectures secondaires : I.D. McFarlane, « Prose Writers and the Study of Man », p. 458-475. (Brightspace PDF)

**Remise de la paraphrase de texte rédigée.**

### **6. Le 10 octobre.**

**Examen partiel : 15h30-18h20.**

**Le 17 octobre. Semaine de lecture. Pas de cours.**

### **7. Le 24 octobre.**

L'œuvre de Marguerite de Navarre.

Lectures primaires : Boccace, *Décaméron* « préface » (Brightspace PDF) ; Marguerite de Navarre, *Heptaméron*, « Prologue », pp. 39-49.

Lectures secondaires : I.D. McFarlane, «Marguerite de Navarre and her Heptaméron », p. 243-251. (Brightspace PDF)

## **8. Le 31 octobre.**

Marguerite de Navarre critique de l'amour courtois.

Lectures primaires : Marguerite de Navarre, *Heptaméron* : « Première journée » : 'troisième nouvelle', p. 60-66 ; 'quatrième nouvelle', p. 66-73 ; 'neuvième nouvelle', p. 88-94. (Brightspace PDF)

Lectures secondaires : M. Jeanneret, « Le récit modulaire et la crise de l'interprétation. A propos de l'Heptaméron », in : *Le défi des signes. Rabelais et la crise de l'interprétation à la Renaissance*, Orléans, Paradigme, 1994, p. 53-74. (Brightspace PDF)

## **9. Le 7 novembre.**

Marguerite de Navarre et la représentation du monde.

Lectures primaires : Marguerite de Navarre, « Deuxième journée » : 'treizième nouvelle' 139-151; 'quatorzième nouvelle', p. 152-158 ; 'seizième nouvelle', p. 159-172 ; 'dix-neuvième nouvelle', p. 186-197.

Lectures secondaires: R.D. Cottrell, « Inmost Cravings: The Logic of Desire in the Heptameron », in: J.D Lyons and M.B. McKinley (eds.), *Critical Tales. New Studies of the Heptameron and Early Modern Culture*, Philadelphia, University of Pennsylvania Press, 1993, p. 3-24. (Brightspace PDF)

## **10. Le 14 novembre.**

**Essai en classe : 15h30-18h20.**

## **11. Le 21 novembre.**

Marguerite de Navarre auteure de fiction et théologienne.

Lectures primaires : Marguerite de Navarre, *Heptaméron*, « Troisième journée » : 'vingt-quatrième nouvelle', p. 243-253 ; « Quatrième journée », 'trente-deuxième nouvelle', p. 295-300 ; « septième journée », 'soixante-deuxième nouvelle', p. 443-445.

Lectures secondaires : F. Charpentier, « La guérison par la parole. À propos de la XXXIIe nouvelle de l'Heptaméron, » in : N. Cazauran et J. Dauphiné (eds.), *Marguerite de Navarre (1492-1992). Actes du Colloque international de Pau*, Mont-de-Marsan, Éditions Interuniversitaires, 1995, p. 645-656 ; F. Cornilliat and U. Langer, « Naked Narrator : Heptameron 62 », in : in: J.D Lyons and M.B. McKinley (eds.), *Critical Tales. New Studies of the Heptameron and Early Modern Culture*, op. cit., p. 123-145. (Brightspace PDF)

## **12. Le 28 novembre.**

**Révision pour l'examen final.**

## **13. Le 5 décembre.**

## Révision pour l'examen final.

### Course Materials

All course material will be posted to OWL: <https://westernu.brightspace.com/>

Students are responsible for checking the course OWL site (<https://westernu.brightspace.com/>) regularly for news and updates. This is the primary method by which information will be disseminated to all students in the class.

If students need assistance with the course OWL site, they can seek support on the [OWL Brightspace Help](#) page. Alternatively, they can contact the Western Technology Services Helpdesk. They can be contacted by phone at 519-661-3800 or ext. 83800.

### Technical Requirements

This course requires you to have a reliable high-speed internet connection and a computer that meets the technical requirements for submitting online assessments.

### Statement on the Use of Generative Artificial Intelligence (AI)

In this course, the use of AI (automatic translation tools, grammar checkers, ChatGPT...) is prohibited. If AI use is suspected, the instructor will ask for research notes, rough drafts, essay outlines, and other materials used in preparing assignments. Students are expected to retain these materials until after final grades have been entered. In the unlikely event of concerns being raised about the authenticity of any assignment, students may be asked to produce these materials; an inability to do so may weigh heavily against them.

### **General information about missed coursework**

Students must familiarize themselves with the *University Policy on Academic Consideration – Undergraduate Students in First Entry Programs* posted on the Academic Calendar: <https://www.uwo.ca/univsec/pdf/academicpolicies/appeals/academicconsiderationSep24.pdf>

This policy does not apply to requests for academic consideration submitted for **attempted or completed work**, whether online or in person. The policy also does not apply to students experiencing longer-term impacts on their academic responsibilities. These students should consult: [Accessible Education](#).

For procedures on how to submit Academic Consideration requests, please see the information posted on the Office of the Registrar's webpage: <https://registrar.uwo.ca/academics/academicconsiderations/>

All requests for Academic Consideration must be made within 48 hours after the assessment date or submission deadline.

All academic consideration requests must include supporting documentation; however, recognizing that formal documentation may not be available in some extenuating circumstances, the policy allows students to make one Academic Consideration request **without supporting documentation** in this course. However, the following assessments are excluded from this, and therefore always require formal supporting documentation:

- Examinations scheduled during official examination periods (Defined by policy)
- Midterm Test (**10<sup>th</sup> October 2024**)

### **Evaluation Scheme for Missed Assessments**

When a student misses the **Final Exam** [if applicable] and their Academic Consideration has been granted, they will be allowed to write the Special Examination (the name given by the University to a makeup Final Exam). See the Academic Calendar ([Special Examinations](#)), especially for those who miss multiple final exams within one examination period

When a student misses an **In-Class Test** or **Essay**, they will be allowed to schedule a make-up test or essay with the instructor, provided this make-up assessment takes place within one week (i.e. 7 days, including weekends) of the original missed assessment.

### **Deadline with a No-Late-Penalty Period**

Written assignment and oral presentation. Students are expected to submit each of the assignments by the deadline listed. Should extenuating circumstances arise, students do not need to request Academic Consideration and they are permitted to submit their assignment (up to 72 hours) past the deadline without a late penalty. Should students submit their assessment beyond 72 hours past the deadline, a late penalty of 5% per day will be applied to the assignment or presentation.

### **Academic Offences**

Scholastic offences are taken seriously, and students are directed to read the appropriate policy, specifically, the definition of what constitutes a Scholastic Offence, here:

<http://www.uwo.ca/univsec/pdf/academicpolicies/appeals/scholasticdisciplineundergrad.pdf>.

### **Statement on the use of plagiarism-checking software [if you use TURNITIN]**

All required papers may be subject to submission for textual similarity review to the commercial plagiarism detection software under license to the University for the detection of plagiarism. All papers submitted for such checking will be included as source documents in the reference database for the purpose of detecting plagiarism of papers subsequently submitted to the system. Use of the service is subject to the licensing agreement, currently between The University of Western Ontario and Turnitin.com (<http://www.turnitin.com>).

### **Policy on Accommodation for Religious Holidays**

Students should review the [policy for Accommodation for Religious Holidays](#) . Where a student will be unable to write examinations and term tests due to a conflicting religious holiday, they should inform their instructors as soon as possible but **not later than two weeks** prior to writing the examination/term test. In the case of conflict with a midterm test, students should inform their instructor as soon as possible but not later than one week prior to the midterm.

### **Academic Accommodation and Accessible Education** [suggested]

**Academic Accommodation** is “a means of adjusting the academic activities associated with a course or program of student in order to permit students with disabilities to participate in those activities at the University and to fulfill the essential requirements of a course or program.”

<https://www.uwo.ca/univsec/pdf/academicpolicies/appeals/Academic%20Accommodationdisabilities.pdf>. Students with disabilities are encouraged to register with **Accessible Education** at the earliest opportunity. “Accessible Education plays a central role in Western’s efforts to ensure that its academic programs are accessible for all students”

<http://academicsupport.uwo.ca/accessibleeducation/index.html>

### **Special Examinations**

A Special Examination is any examination other than the regular examination, and it may be offered only with the permission of the Dean of the Faculty in which the student is registered, in consultation with the instructor and Department Chair. Permission to write a Special Examination may be given on the basis of compassionate or medical grounds with appropriate supporting documents. To provide an opportunity for students to recover from the circumstances resulting in a Special Examination, the University has implemented Special Examinations dates. These dates as well as other important information about examinations and academic standing can be found [here](#).

### **Support Services**

#### **Brightspace:**

All course material will be posted to OWL Brightspace: <https://westernu.brightspace.com/>. If students need assistance with OWL Brightspace, they can seek support on the [OWL Brightspace Help](#) page. Alternatively, they can contact the [Western Technology Services Helpdesk](#) online or by phone at 519-661-3800 or ext. 83800 for technical support. Current versions of all popular browsers (e.g., Safari, Chrome, Edge, Firefox) are supported with OWL Brightspace; what is most important is that you update your browser frequently to ensure it is current. All JavaScript and cookies should be enabled."

#### **Academic Advising**

Your Home Faculty’s Academic Advising Office will support or refer whenever you have an issue that is affecting your studies, including information on adding/dropping courses, academic considerations for absences, appeals, exam conflicts, and many other academic related matters. Do not hesitate to reach out to them if you are struggling and unsure where to go for help. Contact info for all Faculties is here: <https://registrar.uwo.ca/facultyacademiccounselling.html>

#### **Mental Health Support**

Students who are in emotional/mental distress should refer to Mental Health@Western (<https://uwo.ca/health/>) for a complete list of options about how to obtain help.

### **Gender-based and sexual violence**

Western University [is committed to reducing incidents of gender-based and sexual violence](#) (GBSV) and providing compassionate support to anyone who is going through or has gone through these traumatic events. If you are experiencing or have experienced GBSV (either recently or in the past), you will find information about support services for survivors, including emergency contacts at the following website: <https://www.uwo.ca/health/studentsupport/survivorsupport/get-help.html>. To connect with a case manager or set up an appointment, please contact [support@uwo.ca](mailto:support@uwo.ca).

### **Learning Development and Success**

Counsellors at the Learning Development and Success Centre <https://learning.uwo.ca> are ready to help you improve your learning skills. They offer presentations on strategies for improving time management, multiple-choice exam preparation/writing, textbook reading, and more. Individual support is offered throughout the Fall/Winter terms in the drop-in Learning Help Centre, and year-round through individual counselling.

### **USC**

Additional student-run support services are offered by the USC, <https://westernusc.ca/services/>.